

سوناطراك



sonatrach

بيان صحفي

## سوناطراك توقع عقدا جديدا للمحروقات مع الشركة الصينية سينوبك

الجزائر، 25 فيفري 2025،

قامت **سوناطراك** وشريكها الصيني سينوبك (الشركة القابضة الدولية المحدودة للاستثمار)، اليوم، بالتوقيع على عقد جديد للمحروقات بصيغة تقاسم الإنتاج في محيط حاسي بركان الشمالي، وذلك في إطار أحكام القانون رقم 13-19 المؤرخ في 11 ديسمبر سنة 2019 والمنظم لنشاطات المحروقات.

جرت مراسم التوقيع بمقر المديرية العامة ل**سوناطراك**، تحت إشراف الرئيس المدير العام لمجمع **سوناطراك**، السيد رشيد حشيشي، وبحضور كل من وزير الدولة، وزير الطاقة والمناجم والطاقات المتجددة، السيد محمد عرقاب، وسعادة سفير الصين الشعبية بالجزائر، السيد دونغ غوانغلي و النائب الأول للرئيس وعضو بمجلس إدارة مجموعة سينوبك السيد نيو شوانوين.

يُتوج توقيع هذا العقد الجديد للمفاوضات التي جرت في إطار بروتوكول الاتفاق المبرم بين الشركتين بتاريخ 03 مارس 2024.

تلتزم **سوناطراك** وسينوبك، من خلال هذا العقد، بتنفيذ برنامج أعمال أولي للبحث والتقييم بهدف تثمين وتطوير المحروقات في محيط حاسي بركان الشمالي المتواجد بين ولايتي ورقلة والمنيعة. وعلى بعد 80 كلم من حاسي مسعود.

ويُقدر إجمالي الاستثمار المخصص لتنفيذ برنامج الاستكشاف التطوير بهذه الرقعة حوالي 850 مليون دولار أمريكي.

تجدر الإشارة إلى أن شركة سينوبك متواجدة في الجزائر منذ سنة 2002، حيث تعمل بالشراكة مع **سوناطراك** في مكن زارزيتين، الذي يهدف إلى زيادة معدل استرجاع احتياطيات النفط الخام.

إنّ هذا التوقيع يجسّد إرادة الشركتين لتعزيز علاقاتهما الحالية وتوسيع تعاونهما، من خلال فرص شراكة جديدة في مجال استكشاف واستغلال المحروقات.

نهاية البيان.

### للاتصال

سوناطراك - فاكس: 023 48 34 96

البريد الإلكتروني: [CMN.Presse@sonatrach.dz](mailto:CMN.Presse@sonatrach.dz)

الموقع الإلكتروني: [www.sonatrach.dz](http://www.sonatrach.dz)



سوناطراك، مديرية الاتصال



## PRESS RELEASE

### SONATRACH signs new hydrocarbon contract with Chinese company SINOPEC

Algiers, 25<sup>th</sup> February 2025

**SONATRACH** and its Chinese partner SINOPEC International Energy Investment (HK) Holding, signed, today, a new production sharing hydrocarbon contract on the perimeter of Hassi Berkane North (HBAN) under the aegis of Law 19-13 governing hydrocarbon activities.

The signing ceremony which took place at **SONATRACH** Headquarters was supervised by the Chairman & Chief Executive Officer, Mr. Rachid HACHICHI, in the presence of the state minister, the Minister of Energy, Mines and Renewable Energies Mr. Mohamed ARKAB and HE the Ambassador of China to Algeria Mr. Dong GUANGLI AND Mr. Niu Shuanwen, Senior Vice-President & Board Member of SINOPEC Group.

The signing of the new contract rounds off the negotiations carried out within the framework of a Head of agreement signed between the two companies on 3<sup>rd</sup> March 2024.

Through this contract, **SONATRACH** and SINOPEC undertake to carry out a program of minimum work of research and assessment for the development of hydrocarbons on the perimeter of Hassi Berkane North situated between the Wilayas of Ouargla et El Meniaa and at 80km distance from Hassi Messaoud.

The projected overall investment amount for the implementation of this exploration and production program is estimated at 850 million US Dollars.

The company SINOPEC has been present in Algeria since 2002 and operates with **SONATRACH** on the Zarzaitine deposit, with the aim to increase the recovery rate of the crude oil reserves.

This contract expresses the willingness of both companies to consolidate their existing relationship and expand their cooperation through new partnership opportunities in the field of hydrocarbon exploration and development.

**End of Press Release**

**Press Contact:**

**SONATRACH** - Fax: 023 48 34 96  
Email: [CMN.Presse@SONATRACH.dz](mailto:CMN.Presse@SONATRACH.dz)  
Website: [www.SONATRACH.dz](http://www.SONATRACH.dz)





## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

### SONATRACH signe un nouveau contrat d'hydrocarbures avec la société chinoise SINOPEC

Alger, le 25 février 2025,

**SONATRACH** et son partenaire chinois SINOPEC International Energy Investment (HK) Holding Ltd, ont procédé, ce jour, à la signature d'un nouveau contrat d'hydrocarbures de forme partage de production sur le périmètre de Hassi Berkane Nord (HBAN), sous l'égide de la loi n°19-13 régissant les activités d'hydrocarbures.

La cérémonie de signature, qui s'est déroulée au siège de la Direction Générale, a été supervisée par le Président Directeur Général de **SONATRACH**, M. Rachid HACHICHI, en présence de Monsieur le Ministre d'Etat, Ministre de l'Energie, des Mines et des Energies Renouvelables M. Mohamed ARKAB et de S.E l'ambassadeur de Chine en Algérie M. Dong GUANGLI et. M. Niu Shuanwen, Senior Vice-Président & Membre du conseil d'administration du Groupe SINOPEC.

La signature de ce nouveau contrat, couronne les négociations menées dans le cadre du Protocole d'Accord signé entre les deux sociétés en date du 03 mars 2024.

A travers ce contrat, **SONATRACH** et SINOPEC s'engagent à exécuter un programme de travaux minimum de recherche et d'appréciation pour mettre en valeur et développer les hydrocarbures du périmètre de Hassi Berkane Nord situé entre les wilayas de Ouargla et d'El Meniaa et à 80km de Hassi Messaoud.

Le montant d'investissement global prévu pour le programme d'exploration et de Développement de ce périmètre est estimé à 850 Millions de Dollars US.

La société SINOPEC est présente en Algérie depuis 2002 et opère avec **SONATRACH** sur le gisement de Zarzaitine, dont l'objet est l'augmentation du taux de récupération des réserves de pétrole brut.

Cette signature traduit la volonté des deux sociétés à consolider leurs relations existantes et d'étendre leur coopération, à travers de nouvelles opportunités de partenariats dans le domaine de l'exploration et l'exploitation des hydrocarbures.

**Fin du Communiqué.**

Contact presse :

**SONATRACH** - Fax: 023 48 34 96  
Courriel: [CMN.Presse@SONATRACH.dz](mailto:CMN.Presse@SONATRACH.dz)  
Site web: [www.SONATRACH.dz](http://www.SONATRACH.dz)

